

37. Jahrgang
Ausgabe 3
Oktober 2016



GEMEINDEZEITUNG

Amtliche Nachrichten der
Marktgemeinde Trautmannsdorf/L.

für Gallbrunn, Sarasdorf, Stixneusiedl, Trautmannsdorf/L.



Inhalt:

AUS DEN GEMEINDEGREMIIEN	2
WEITERE INFORMATIONEN	3
WOHNHAUSANLAGEN	4
SENIOREN	5
WASSERVERSORGUNG	6
UMWELT	7
EHRUNGEN	8

IMPRESSUM:

Medieninhaber und Herausgeber: Marktgemeinde Trautmannsdorf/L., für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Ing. Heinz-Christian Berthold, 2454 Trautmannsdorf/L., Kupfergasse 1, homepage: www.trautmannsdorf.at, Tel. 02169 / 2246, e-mail: sekretariat@trautmannsdorf.at
Druck & Layout: Ecker KG, 2463 Stixneusiedl, Neufelderg. 24, 0676 / 93 40 654, www.druckundso.at, stix@druckundso.at

Liebe Mitbürgerinnen! Liebe Mitbürger!



AUS DEN GEMEINDEGREMIIEN

VEREINSSUBVENTIONEN

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Trautmannsdorf an der Leitha hat auch heuer wieder

die Subventionen für Vereine beschlossen. Der Gesamtaufwand dafür beträgt € 12.640,--.

RADAUSFLUG

Zum 9. Mal veranstaltete die Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. einen Radausflug. Sportliche Radfahrer aus unseren Ortschaften leisteten an diesem Tag einen Beitrag zum Klimaschutz. Unsere Radtour begann in Sarasdorf, entlang der Bahnlinie ging es nach Trautmannsdorf/L., da-

nach auf unseren neuen Radwegen weiter über Gallbrunn nach Stixneusiedl. Der gemütliche Ausklang erfolgte dieses Jahr im Heurigenlokal Maranda. Umweltgemeinderätin Inge Leinwather bedankte sich für die Teilnahme und freut sich auf den nächsten Radausflug.



ÖFFENTLICHE BELEUCHTUNG PANORAMAWEG STIXNEUSIEDL

Nachdem die Wohnhausanlage und schon mehrere Einfamilienhäuser am Panoramaweg in Stixneusiedl bewohnt werden, wurde vom Gemeindevorstand der Beschluss gefasst, neue

LED-Beleuchtungskörper bei der Fa. Siemens AG anzukaufen. Der Preis inkl. Aufstellung beträgt € 16.667,40 inkl. MWSt.

WEITERE INFORMATIONEN

AUFELD „NORD“, KG SARASDORF

Mittels Verordnung des Gemeinderates wurde die Aufschließungszone im Bereich der Siedlung Aufeld „Nord“, KG Sarasdorf, als Bauland freigegeben.

Sobald die Genehmigung der NÖ Landesregierung erfolgt, wird die Erweiterung der Abwasser-

beseitigungs- und Wasserversorgungsanlage erfolgen. Ebenso im Betriebsgebiet Nordwest (nördlich des Rübenplatzes) in Trautmannsdorf an der Leitha.

Der Auftrag dazu erfolgte an die Fa. Granit zum Preis von € 379.683,96 exkl. MWSt.

NEUER STRASSENNAME IN STIXNEUSIEDL

Nachdem im Parzellierungsgebiet West nördlich der Alten Bundesstraße in Stixneusiedl die Kanal- und Wasserleitungen fertig verlegt wurden, wird dieses Gebiet als Bauland freigegeben.

Als neue Straßenbezeichnung wurde in der letzten Gemeinderatssitzung der Name „Tiergartenweg“ festgelegt.

SV STIXNEUSIEDL-GALLBRUNN

Der SV Stixneusiedl-Gallbrunn plant die Kabinensanierung auf der Sportanlage in Stixneusiedl. Auf Grund eines entsprechenden Ansuchens der Vereinsführung gewährt die Gemeinde einen 50 % Vorschuss der jährlichen Subvention, was einem Betrag von € 26.437,50

entspricht, der im Jahr 2017 zur Auszahlung kommt.

Es handelt sich dabei um ein zinsloses Darlehen auf 25 Jahre, die Abstattung erfolgt ab dem Jahr 2018 in Form des Einbehaltes von 50 % der jährlichen Subvention.

RODELSTRASSE STIXNEUSIEDL

Die Viehtrift in Stixneusiedl wird bei Wintereinbruch wieder zur Rodelstraße erklärt. Die Eigentümer von Liegenschaften in diesem Straßenabschnitt haben eine Ausnahmegewilligung für die Benützung der Gemeindestraße. Ebenso

Einsatzfahrzeuge sowie die Zustelldienste der Post.

Es wird jedoch darauf hingewiesen, dass im Schadensfall keine Haftung seitens der Gemeinde übernommen wird.

WINTERDIENST

Gemäß § 93 (1) der StVO 1960 haben Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten dafür zu sorgen, dass die in einer Entfernung von nicht mehr als 3 m vorhandenen, dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege einschließlich der in ihrem Zuge befindlichen Stiegen-

anlagen, entlang der ganzen Liegenschaft in der Zeit von 6.00 bis 22.00 Uhr von Schnee gesäubert sowie bei Schnee und Glatteis bestreut sind. Ist ein Gehsteig (Gehweg) nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in der Breite von 1 m zu säubern und zu bestreuen.

WOHNHAUSANLAGEN

WOHNHAUSANLAGE STIXNEUSIEDL

Im Juli fand die feierliche Schlüsselübergabe an die Mieter der Wohnhausanlage am Panoramaweg Stixneusiedl statt.

Insgesamt entstanden auf dem von der Gemeinde zur Verfügung gestellten Grundstück 16 Wohneinheiten, die zur Gänze an Bewohner der Marktge-

meinde Trautmannsdorf/L. vergeben wurden. Das Baurecht zur Errichtung dieser Wohnhausanlage wurde der Wohnbaugenossenschaft „Austria AG“ eingeräumt. Für die musikalische Umrahmung sorgte der Musikverein „Einigkeit“ Stixneusiedl. Leiblich versorgt wurden die Gäste vom „Stixer Hof“.



SPATENSTICH WOHNHAUSANLAGE SARASDORF

Am 12. Oktober 2016 fand die Spatenstichfeier für die Wohnhausanlage Sarasdorf statt. Auf dem Gelände, wo sich bis vor einigen Jahren das örtliche Gasthaus befand, wird eine Wohnhausanlage

mit insgesamt 11 Wohneinheiten entstehen, die (wie in der KG Stixneusiedl) durch die „Austria AG“ errichtet wird.



SENIOREN

SENIORENAUSFLUG 2016

Am Dienstag, den 13. September 2016 fand der traditionelle Seniorenausflug statt. Wir besuchten den Tierpark Schönbrunn. Der gemütliche Abschluss des Ausfluges fand beim Heurigen der Familie Breitenecker in Perchtoldsdorf statt, wo

die ältesten teilnehmenden Personen geehrt wurden. Sämtliche Reisekosten sowie die Getränke beim Heurigen wurden auch heuer wieder von der Gemeinde übernommen.



SENIORENWEIHNACHTSFEIER 2016

Am **Sonntag, den 11.12.2016** findet um **14.30 Uhr** die traditionelle Seniorenweihnachtsfeier in der Mehrzweckhalle Trautmannsdorf/L. statt, zu der alle SeniorenInnen und PensionistInnen herzlich eingeladen sind. Für die musikalische Umrahmung sorgt der Musikverein Sarasdorf. Die Kinder der Volksschule Trautmannsdorf/L. werden wieder Weihnachtsspiele darbieten. Für die An- und Abreise stellt die Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. einen Fahrtendienst zur Verfügung.



Die Abfahrtszeiten sind:

Gallbrunn bei der Schulgasse um
13.50 Uhr

Stixneusiedl beim Gasthaus „Stixer
Hof“ um 14.00 Uhr

Sarasdorf beim Kindergarten
um 14.10 Uhr

Für die Teilnahme füllen
Sie bitte beiliegendes An-
meldeformular aus!

WASSERVERSORGUNG

Jährliche Abnehmerinformation über die Qualität des Trinkwassers für die Wasserversorgungsanlagen der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L.

Die Versorgung der Ortsnetze in der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. erfolgt ausschließlich mit Wasser, welches von der EVN Wasser Gesellschaft m.b.H. bezogen wird.

Auf der Homepage der EVN Wasser sind die Untersuchungsergebnisse der EVN Wasser ersichtlich:

Siehe http://www.evnwasser.at/Trinkwasser/lhre_Wasserwerte.aspx

Die im Auftrag der Marktgemeinde Trautmannsdorf durchgeführten Untersuchungen im letzten Jahr ergaben die in der folgenden Tabelle angeführten Werte:

Untersuchungsergebnisse

Parameter	Ortsnetz Glbr.	Ortsnetz Sdf.	Ortsnetz Stix.	Ortsnetz Tdf.	Parameter- wert
Nitrat als NO ₃ in mg/l	12	12	12	12	50
Summe Pestizide in µg/l	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	0,1
Aldrin in µg/l	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	0,03
Dieldrin in µg/l	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	0,03
Heptachlor in µg/l	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	0,03
Heptachlorepoxid in µg/l	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	0,03
Sonstige Pestizide in µg/l	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	0,1
pH-Wert	7,5	7,5	7,5	7,5	
Gesamthärte in °dH	18,2	18,2	18,2	18,2	
Carbonathärte in °dH	13,0	13,0	13,0	13,0	
Kalzium als Ca in mg/l	90,0	90,0	90,0	90,0	
Magnesium als Mg in mg/l	25,0	25,0	25,0	25,0	
Natrium als Na in mg/l	11,0	11,0	11,0	11,0	
Kalium als K in mg/l	1,5	1,5	1,5	1,5	
Chlorid als Cl in mg/l	19,0	19,0	19,0	19,0	
Sulfat als SO ₄ in mg/l	68,0	68,0	68,0	68,0	

Anmerkung: Die Untersuchung auf Pestizide erfolgt im Auftrag der EVN-Wasser Gesellschaft m.b.H.; bei der letzten erforderlichen Untersuchung waren Pestizide im untersuchten Umfang nicht bestimmbar.

U M W E L T



GRÜNSCHNITTAKTION

Wenn im Herbst wieder alles verblüht, erledigen die Gartenbesitzer die letzten Arbeiten. Pflanzliche Überreste werden entfernt, Sträucher und Bäume geschnitten. Die Biotonne kann da schnell zu klein werden. Deshalb bietet der GABL die Grünschnittsäcke an. Erhältlich sind die Säcke

am Gemeindeamt oder im GABL-Büro.

Grünschnittsack:

pro Stk. € 1,20

Aktion: 5 Stk. € 4,80



HEIZUNGS-CHECK

Heizkosten senken mit dem kostenlosen „Heizungs-Check“. Der Bund fördert Investitionen in Verbesserung des Heizsystems mit bis zu 2.650 Euro.

Mit den sinkenden Temperaturen in den letzten Tagen wird das Thema Heizen wieder aktuell. Viele GemeindebürgerInnen sind mit der Instandhaltung ihrer Heizung nicht vertraut und kennen die gängigen Normen und Prüfverfahren nicht. Erhöhte Abgaswerte, hoher Brennstoffbedarf, ja sogar Risiken im Heizbetrieb sind damit verbunden.

Die Energie- und Umweltagentur NÖ bietet gemeinsam mit der Initiative klimaaktiv erneuerbare Wärme und dem Land NÖ eine Analyse alter Heizanlagen

Firmenunabhängige Heizungsanalyse

Beim Heizungs-Check erhalten Haushalte um nur 30 Euro eine Energieberatung und eine genaue Analyse der Heizanlage durch Profis. Die

EnergieberaterInnen der Energieberatung NÖ beraten firmen- und produktneutral.

Protokoll mit Verbesserungsvorschlägen

Nach der Sicht- und Messanalyse des Heizkessels, der Regelung sowie der Wärmeverteilung erhalten die Kundinnen und Kunden ein Protokoll mit einem übersichtlichen Ampelsystem und eine Zusammenfassung der möglichen Verbesserungsmaßnahmen an Heizung und Gebäude.

Weitere Informationen inkl. Terminvereinbarung zur Aktion „Heizungs-Check“

erhalten Sie bei der Energieberatungshotline der Energie- und Umweltagentur NÖ unter der Telefonnummer 02742 221 44, Montag bis Freitag von 9 bis 15 Uhr und Mittwoch von 9 bis 17 Uhr, www.energieberatung-noe.at oder www.enu.at

EHRUNGEN



Goldene Hochzeit von Maria und Franz Mörk aus Gallbrunn



Goldene Hochzeit von Eveline und Ferdinand Haas aus Stixneusiedl